



*Comisión de Legislación y  
Puntos Constitucionales  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

28 de octubre del 2008


Licenciada  
Ana Isabel Antillón  
Dirección Legislativa  
Congreso de la República  
Su Despacho

Señora Directora:

De manera atenta me dirijo a usted y de conformidad con lo regulado en los artículos 39, 40 y 41 de la Ley Orgánica del Organismo Legislativo, adjunto el **DICTAMEN FAVORABLE**, emitido en la Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales, a los nueve días del mes de octubre del año en curso, a la Iniciativa No.3887 que dispone aprobar **REFORMAS AL DECRETO NUMERO 9 DE LA ASAMBLEA NACIONAL CONSTITUYENTE, LEY DE EMISION DEL PENSAMIENTO**.

Sin otro particular, aprovecho la oportunidad para reiterar a la Señora Directora las muestras de mi alta estima.

  
Oliverio García Rodas  
Presidente

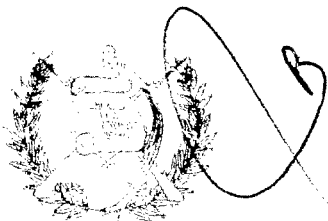
 COMISION DE LEGISLACION  
Y PUNTOS CONSTITUCIONALES  
Congreso de la República de Guatemala, C. A.

cc. arch.

DIRECCION LEGISLATIVA  
CONGRESO DE LA REPUBLICA

RECIBIDO  
29 OCT. 2008

HORA: 9:32 FIRMA: Verónica



*Comisión de Legislación y  
Puntos Constitucionales  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**DICTAMEN No. 017-2008**

**INICIATIVA 3887**

**REFORMAS AL DECRETO NÚMERO 9 DE LA ASAMBLEA NACIONAL  
CONSTITUYENTE, LEY DE EMISION DEL PENSAMIENTO.**

**HONORABLE PLENO**

**ANTECEDENTES**

Con fecha cuatro de septiembre de dos mil ocho, el Honorable Pleno del Congreso de la República remitió para su estudio y dictamen a la Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales la iniciativa 3887 presentada por el señor Diputado Christian Jacques Boussinot Nuila que dispone aprobar reformas al decreto número 9 de la Asamblea Nacional Constituyente.

**CONTENIDO DE LA INICIATIVA**

La iniciativa 3887 en su exposición de motivos destaca la necesidad de modificar la Ley de Emisión del Pensamiento, emitida en mil novecientos sesenta y seis, que regula de forma general en su artículo seis, lo relativo al Depósito Legal Bibliográfico, y así adecuar la figura a los tiempos actuales, normar de manera clara el concepto de Depósito Legal, establecer que instituciones son responsables de dicho depósito y modificar las penas por incumplimiento a dicha norma con el fin de garantizar la compilación y preservación de toda la producción de obras que en un momento forman parte de nuestro patrimonio cultural y garantizar así a los habitantes de Guatemala el acceso a toda información recopilada.

Considera la importancia de hacer mención del incumplimiento frecuente a la norma lo que ha generado una pérdida constante de la herencia intelectual del país.

Así mismo la importancia del Depósito Legal, ya que es gracias a éste acto que las obras publicadas en una época determinada son preservadas en un espacio



-000013-  
DICTAMEN No.17

*Comisión de Legislación y  
Puntos Constitucionales  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

nacional reconocido y comprometido con ello. Es la legislación y el carácter obligatorio del depósito legal, lo que asegura la recolección y la preservación de la herencia nacional de publicaciones, y por ende de una gran parte de la riqueza cultural de un país.

Justifica el ponente que la regulación del Depósito Legal Bibliográfico es de gran importancia para la recopilación, organización y conservación de las distintas obras publicadas a lo largo del tiempo y del conocimiento originado en Guatemala, logrando de esa forma preservar la riqueza cultural y científica del país.

**CONSIDERACIONES DE ORDEN  
CONSTITUCIONAL Y LEGAL**

La Constitución Política de la República de Guatemala establece como deber del Estado garantizar el desarrollo integral de la persona, regulando en su artículo 57 el derecho que tiene toda persona de participar libremente en la vida cultural y artística de la comunidad, así como de beneficiarse del progreso científico y tecnológico de la Nación. En su artículo 71 regula sobre el derecho a la educación, obligando al Estado a proporcionar y facilitar educación a sus habitantes sin discriminación alguna, declarando de utilidad y necesidad públicas la fundación y mantenimientos de centros educativos culturales y museos.

Por ello la Comisión considera que es oportuno, conveniente y constitucional emitir Dictamen Favorable a la propuesta de la presente iniciativa, siempre y cuando se consideren las siguientes modificaciones en el artículo 1 de la iniciativa que pretende modificar el artículo 6 de la Ley de Emisión del Pensamiento, el cual queda redactado de la siguiente manera:

**“Artículo 1. Se reforma el artículo 6 de la Ley de emisión del Pensamiento Decreto Número 9 de la Asamblea Nacional Constituyente de la República de Guatemala, el cual queda así:**

**Artículo 6.** Las personas individuales o jurídicas propietarias de establecimientos tipográficos, litográficos, editoriales; instituciones públicas o privadas; universidades; organizaciones no gubernamentales; asociaciones y fundaciones privadas; instituciones internacionales radicadas en Guatemala; Centros de investigación; Proyectos y Programas que impriman, publiquen o distribuyan materiales bibliográficos impresos en todas sus variedades, así como digitales en diferentes



-000014-  
DICTAMEN No.17

*Comisión de Legislación y  
Puntos Constitucionales  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

soportes, tienen obligación de remitir diez ejemplares a la Biblioteca Nacional de Guatemala, para cumplir con el Depósito Legal Bibliográfico, la cual emitirá la certificación correspondiente al depositante, cada vez que éste realice un depósito.

Los materiales bibliográficos a los que se aplicará el depósito legal en la República de Guatemala comprenden los siguientes:

- a) Libros, cualquiera que sea su contenido y forma de impresión, estén o no destinados a la venta.
- b) Folletos escritos que tengan entre cuatro y cincuenta páginas.
- c) Hojas impresas con fines de difusión que no constituyan propaganda esencialmente comercial.
- d) Revistas y publicaciones seriadas.
- e) Mapas y planos.
- f) Nuevos soportes, video y audio cassettes, disquetes, discos compactos, discos de video digital, publicaciones mixtas constituidas por distintos tipos de materiales bibliográficos.

La Biblioteca Nacional como depositaria del "Deposito Legal Bibliográfico" enviará dos ejemplares de los materiales generados en Guatemala, a la Biblioteca Central de la Universidad de San Carlos de Guatemala, a la que se considerará codepositaria del depósito legal. Para el resto de los ejemplares recibidos, la Biblioteca Nacional destinará dos para servicio de sus usuarios, uno para depósito permanente, uno para la Biblioteca del Congreso de la República y los cuatro ejemplares restantes se distribuirán entre las bibliotecas públicas del interior del país.

El envío debe hacerse dentro del mes siguiente a la publicación o lanzamiento de la obra al mercado.

La omisión del envío de la totalidad de ejemplares en el tiempo estipulado será sancionada con la pena de depositar en la Biblioteca Nacional, dentro de los siguientes tres meses, diez veces la cantidad de ejemplares que se hubiera entregado en el período normal de cumplimiento.



-000015-  
DICTAMEN No.17

*Comisión de Legislación y  
Puntos Constitucionales  
Congreso de la República  
Guatemala, C.A.*

La pena será impuesta por un Juez de Paz a solicitud del Ministerio de Cultura y Deportes, previa audiencia al interesado.

La Biblioteca Nacional comunicará al Ministerio de Cultura y Deportes sobre las omisiones de envío de ejemplares, a efecto se sancione al obligado".

**DICTAMEN**

En base a las consideraciones Legales y Políticas vertidas anteriormente, esta Comisión emite **DICTAMEN FAVORABLE CON LAS MODIFICACIONES PROPUESTAS** a la iniciativa 3887 de reformas al Decreto número 9 de la Asamblea Nacional Constituyente, Ley de Emisión del Pensamiento, por ser Constitucional, oportuna y conveniente.


Dado en la sala de la Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales del Congreso de la República de Guatemala, en la ciudad de Guatemala el día jueves nueve de octubre de dos mil ocho.

  
**Oliverio García Rodas**  
Presidente

  
**Roberto Ricardo Villate Villatoro**  
Vicepresidente

  
**José Alberto Gándara Torrebiarte**  
Secretario

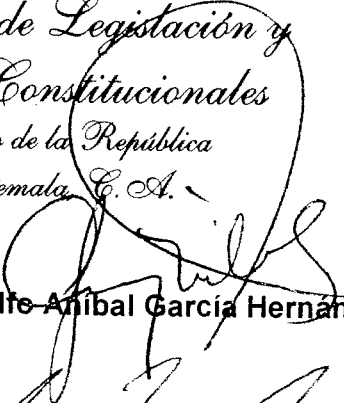
  
**Rosa María Ángel Madrid de Frade**

  
**Héctor Alfredo Nuila Ericastilla**

  
**Francisco José Contreras Contreras**



*Comisión de Legistación y  
Puntos Constitucionales  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

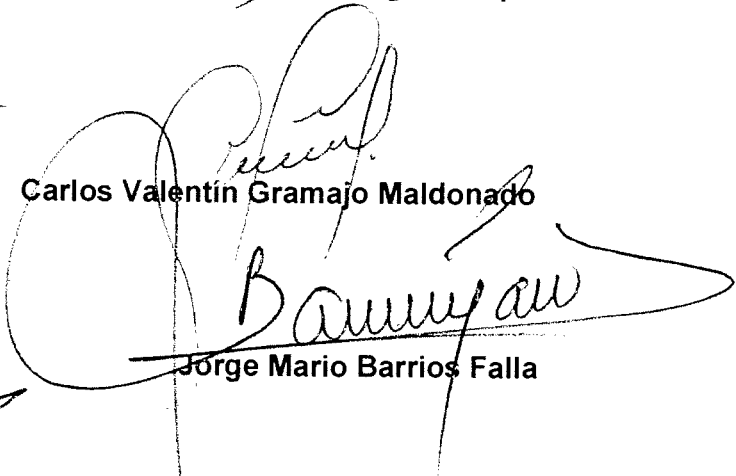
  
Rodolfo Anibal García Hernández

  
Cesar Augusto Del Águila López

  
José Roberto Alejos Cámara

  
Carlos Valentín Gramajo Maldonado

  
Maura Estrada Mansilla

  
Jorge Mario Barrios Falla

  
Gladis Anabella De León Ruiz

  
Carlos Enrique Bautista Godínez

Ronnie Danilo Escobar



## EXPOSICION DE MOTIVOS REFORMA A LA LEY DE EMISION DEL PENSAMIENTO, DECRETO NÚMERO 9 DE LA ASAMBLEA CONSTITUYENTE DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA.

### HONORABLE PLENO:

En el mes de abril del año mil novecientos sesenta y seis, la Asamblea Nacional Constituyente de la República de Guatemala, emitió el Decreto Número Nueve que contiene la Ley de Emisión del Pensamiento, la cual tiene carácter constitucional.

La mencionada Ley, regula dentro de su contenido lo relacionado al Depósito Legal aunque no de forma clara, al establecer en su artículo seis lo siguiente:

*“Artículo 6. Los propietarios de establecimientos tipográficos y litográficos, o sus representantes legales, tienen obligación de remitir un ejemplar de cada una de las obras no periódicas que editen, a las dependencias siguientes: Ministerio de Gobernación, Archivo General del Gobierno, Biblioteca del Congreso de la República, Biblioteca Nacional, Dirección General de Estadística, Universidad de San Carlos de Guatemala y Archivo de la Tipografía Nacional. El envío debe hacerse dentro de los tres días siguientes a la respectiva publicación, y de él se dará recibo o constancia al remitente. Si se hubiere omitido el envío deberá hacerse su reposición dentro de los dos días siguientes al requerimiento so pena de una multa de uno a cinco quetzales, que impondrá un Juez de Paz, a solicitud del Ministerio de Gobernación, previa audiencia al interesado.”*

Al realizar un análisis detenido al mencionado artículo, podemos establecer los siguientes puntos:

- a. No se menciona en dicha normativa de forma clara el concepto de depósito legal.
- b. No se establece un ente específico que funcione como titular del depósito legal.
- c. Se menciona la entrega de materiales a más de seis distintas instituciones, sin embargo es necesario mencionar que muchas de ellas no cuentan con biblioteca propia al servicio del público, otras solamente cuentan con centros de documentación especializados en la materia de trabajo de la institución y otras, no tienen relación directa con el mundo del libro y la edición, por lo que no se justifica obligar a los editores a entregar ejemplares a dichas instituciones que no tienen un uso real para ellos.
- d. La pena por incumplimiento de lo establecido en el artículo en estudio, es de uno a cinco quetzales, lo que hace necesaria su revisión con la finalidad de modificarla y hacerla más congruente a la realidad, e incluso cambiar el pago en moneda a un pago con libros, lo cual beneficiaría a la población, la que tendría mayor acceso a las obras.

Aunado a lo anterior es importante hacer mención que la norma estudiada y analizada es incumplida con frecuencia, lo que ha generado una pérdida constante de la herencia intelectual del país.



La importancia del Depósito Legal, tal y como lo expone Richard Uribe en su investigación El Depósito Legal en los Países de Latinoamérica en 2005, su Vigencia y Normatividad; "radica en que gracias a este acto, las obras publicadas en una época determinada son preservadas en un espacio nacional reconocido y comprometido con ello. La legislación y el carácter obligatorio del depósito legal aseguran la recolección y la preservación de la herencia nacional de publicaciones, y por ende, de una importante parte de la riqueza cultural de un país".

En tal sentido es necesario introducir modificaciones al artículo analizado, con la finalidad de normar de manera clara el concepto del Depósito Legal, establecer que instituciones son responsables de dicho depósito y modificar las penas por incumplimiento a dicha norma. Esto con la finalidad de garantizar la compilación y preservación de toda la producción de obras que en un momento dado forman parte de nuestro patrimonio cultural así como, garantizar el acceso a los habitantes de Guatemala a toda la información recopilada.

Por lo expuesto con anterioridad y en ejercicio de la facultad de iniciativa de ley que me asiste, se presenta el siguiente proyecto de ley a consideración del Honorable Pleno del Congreso de la República.



**DECRETO NÚMERO -2008**

**EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA**

**CONSIDERANDO:**

Que la Ley de Emisión del Pensamiento emitida en mil novecientos sesenta y seis por la Asamblea Constituyente de la República de Guatemala, regula de forma general lo relativo al Depósito Legal Bibliográfico, siendo necesaria su revisión para adecuar dicha figura a los tiempos actuales.

**CONSIDERANDO:**

Que la regulación del Depósito Legal Bibliográfico es de gran importancia para la recopilación, organización y conservación de las distintas obras publicadas a lo largo del tiempo y del conocimiento originado en Guatemala, logrando de esa forma preservar la riqueza cultural y científica del país.

**POR TANTO:**

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171 literal a) y con fundamento en el artículo 175, ambos de la Constitución Política de la República de Guatemala.

**DECRETA:**

La siguiente:

**REFORMA A LA LEY DEL PENSAMIENTO, DECRETO NÚMERO 9 DE LA ASAMBLEA COSNTITYENTE DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA.**

**Artículo 1. Se reforma el artículo 6 de la Ley de Emisión del Pensamiento Decreto Número 9 de la Asamblea Constituyente de la República de Guatemala, el cual queda así:**

**“Artículo 6.** Las Las personas individuales o jurídicas propietarias de establecimientos tipográficos, litográficos, editoriales; instituciones públicas o privadas; universidades; organizaciones no gubernamentales; asociaciones y fundaciones privadas; instituciones internacionales radicadas en Guatemala; Centros de investigación; Proyectos y Programas que impriman, publiquen o distribuyan materiales bibliográficos impresos en todas sus variedades, así como digitales en diferentes soportes, tienen obligación de remitir diez ejemplares a la Biblioteca Nacional de Guatemala, para cumplir con el Depósito Legal Bibliográfico, la cual emitirá la certificación correspondiente al depositante, cada vez que éste realice un depósito.

Los materiales bibliográficos a los que se aplicará el depósito legal en la República de Guatemala comprenden los siguientes:





- a) Libros, cualquiera que sea su contenido y forma de impresión, estén o no destinados a la venta.
- b) Folletos escritos que tengan entre cuatro y cincuenta páginas.
- c) Hojas impresas con fines de difusión que no constituyan propaganda esencialmente comercial.
- d) Revistas y publicaciones seriadas.
- e) Mapas y planos.
- f) Nuevos soportes, video y audio cassettes, disquetes, discos compactos, discos de video digital, publicaciones mixtas constituidas por distintos tipos de materiales bibliográficos.

La Biblioteca Nacional como depositaria del "Deposito Legal Bibliográfico" enviará dos ejemplares de los materiales generados en Guatemala, a la Biblioteca Central de la Universidad de San Carlos de Guatemala, a la que se considerará codepositaria del depósito legal. Para el resto de los ejemplares recibidos, la Biblioteca Nacional destinará dos para servicio de sus usuarios, uno para depósito permanente, uno para la Biblioteca del Congreso de la República y los cuatro ejemplares restantes se distribuirán entre las bibliotecas públicas del interior del país.

El envío debe hacerse dentro del mes siguiente a la publicación o lanzamiento de la obra al mercado.

La omisión del envío de la totalidad de ejemplares en el tiempo estipulado será sancionada con la pena de depositar en la Biblioteca Nacional, dentro de los siguientes tres meses, diez veces la cantidad de ejemplares que se hubiera entregado en el período normal de cumplimiento.

La pena será impuesta por un Juez de Paz a solicitud del Ministerio de Cultura y Deportes, previa audiencia al interesado.

La Biblioteca Nacional comunicará al Ministerio de Cultura y Deportes sobre las omisiones de envío de ejemplares, a efecto se sancione al obligado".

**Artículo 2.** El presente Decreto fue aprobado con el voto favorable de más de las dos terceras partes del número total de diputados que integran el Congreso de la República, en atención a lo que preceptúa el artículo 175 de la Constitución Política de la República.

**Artículo 3. Vigencia.** El presente Decreto entrará en vigencia ocho días después de su publicación en el Diario Oficial.

**REMITASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN,  
PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.**



DADO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO EN LA CIUDAD DE  
GUATEMALA, EL                      DEL MES DE                      DEL AÑO DOS MIL  
OCHO.

Diputado Ponente:

Christian Boussinot.